



کلهردانه جنوب  
Kalhor Daneh Jonoub Co

تاریخ: ۱۴۰۱/۱۰/۱۳

شماره: ۰۸۲۲-۱۴۰۱

بنام خدا

ریاست محترم انجمن سازندگان تجهیزات صنعتی ایران  
با سلام

احتراما" با توجه به اینکه قطعات خریداری شده ، قطعات خاص مربوط به ماشین آلات خوراک دام و طیور می باشد و همچنین تجهیزات موجود مجموعه مربوط به شرکت **BUHLER** می باشد و به دلیل نبودن نمونه داخلی قطعات و خاص بودن تعدادی از آنها ملزم به استفاده از قطعاتی می باشیم که فابریک دستگاه باشند.

لذا با توجه به اینکه صنعت خوراک دام و طیور یکی از مهمترین صنایع بزرگ در ایران می باشد خواهشمند است مساعدت لازم در این خصوص را مرحمت فرمایید.

با تشکر

شرکت کلهردانه جنوب



کلهردانه جنوب  
Kalhor Daneh Jonoub Co

[www.kdj.ir](http://www.kdj.ir)

کارخانه: خوزستان  
بندر امام خمینی، کیلومتر ۳ جاده  
آبادان، شهرک صنعتی سربندر  
کدپستی: ۶۳۵۷۱۴۳۶۱۸

دفتر مرکزی: تهران، میدان آرژانتین  
خیابان بخارست، کوچه ششم، پلاک ۲۷  
طبقه ۱، کدپستی: ۱۵۱۴۷۱۹۵۱۱  
تلفکس: ۰۲۸۵-۸۸۵۰۰۲۸۵ (۲۱) ۹۸+

مدلا



# CTA GENERAL TRADING LLC

Unit 101, The Binary Tower

Business Bay, PO Box No. 3411 - Dubai

Phone: 04 5726833

Fax: 04 5726806

Email: cta@ctagtlc.com

Customer: CTA General Trading LLC

Goods: Spare parts for Buehler Presses Feed Production Equipment

Proforma Inv No: CGT/PI-KDJ/15722-10012 dd 15July2022

Item	Art. No.	Description	Details (CT. No.)	Qty	Item Price FCA AED	Total Price FCA AED
		<b>AHHD-660/265 SN 58012950</b>				
1.1	AHHD-80027-810	Scraper below	73269022000	1	985.00	985.00
1.2	DPGE-83001-810	Scraper top	84129090000	1	1,110.00	1,110.00
1.3	DPAA-83031-810	Scraper	84389000000	1	3,125.00	3,125.00
1.4	DPH D-10060-010	Bearing cover	84839020000	1	2,290.00	2,290.00
1.5	DPHD-80032-810	Sealing ring	73269023999	1	2,700.00	2,700.00
1.6	DPHD-10066-010	Distance ring /inner 265	73269023999	1	1,020.00	1,020.00
1.7	DPCB-84001-810	Tension cap	84389000000	1	2,050.00	2,050.00
1.8	DPHD-10067-010	Distance ring /outer 265	73269022000	1	2,725.00	2,725.00
1.9	DMF J-50020-010	Scraper ring	73269023999	1	80.00	80.00
1.10	UXN-18020-013	Tension ring (inner ring 90x101 Typ RNF 8006)	84839020000	1	240.00	240.00
1.11	DFPA-50020-010	Bushing	73269023999	1	450.00	450.00
1.12	DFPD-50000-010	Excentric bushing	73269023999	1	1,090.00	1,090.00
1.13	DPHD-11237-010	Shear pin (replaces DPHD- 10889-010)	73182991000	10	275.00	2,750.00

# CTA GENERAL TRADING LLC

Unit 101, The Binary Tower

Business Bay, PO Box No. 3411 - Dubai

Phone: 04 5726833

Fax: 04 5726806

Email: cta@ctagtlc.com

Item	Art. No.	Description	Details (CT. No.)	Qty	Item Price FCA AED	Total Price FCA AED
<b>DPHD-660/228 – SN 10473219</b>						
1.14	DPHD-11308-010	Scraper below (replaces DPHD- 10792-010)	84389000000	1	2,155.00	2,155.00
1.15	DPHD-11309-010	Scraper top (replaces DPHD- 10791-010)	73269023999	1	585.00	585.00
1.16	DPHD-10614-010	Scraper ring inside 228	73269023999	1	1,780.00	1,780.00
1.17	DPHD-10613-010	Scraper ring outside 228	73269022000	1	1,850.00	1,850.00
1.18	DPHD-10005-010	Clamping segment	84389000000	6	10,190.00	61,140.00
1.19	DPHD-1006-010	Centring segment	84389000000	3	6,720.00	20,160.00
<b>DFZK2 – SN: 58012953</b>						
1.20	DFZK-50037-010	Ring	84799092000	1	3,415.00	3,415.00
1.21	DFZK-50018-010	Perforated metal screen	73269022000	1	6,435.00	6,435.00
<b>AHHD-660/265 SN 58012950</b>						
2.1	UXN-56019-046	Cylinder roller bearing NU332 D160/340x68 DIN 5412, C3	84825010000	1	12,255.00	12,255.00
2.2	UHN-56013-012	Cylinder roller bearing o 140 (DPAA-82035-820 is ot of production)	84825010000	1	11,795.00	11,795.00
<b>DPHD-660/228 – SN 10473219</b>						
2.3	UXN-56019-068	Cylinder roll bearing 2234 D170/310x86 DIN 5412, C3	84825010000	1	20,400.00	20,400.00

# CTA GENERAL TRADING LLC

Unit 101, The Binary Tower

Business Bay, PO Box No. 3411 - Dubai

Phone: 04 5726833

Fax: 04 5726806

Email: cta@ctagtlc.com

Item	Art. No.	Description	Details (CT. No.)	Qty	Item Price FCA AED	Total Price FCA AED
2.4	UNN-56010-269	pendulum roller bearing o150/225x56 cylindrical, DIN 635-2  <i>Complete DFZK-1500 can't be offered</i>  <b>DFZK2 – SN: 58012953</b>	84823010000	1	5,670.00	5,670.00
2.5	DFZK-83014-810	Inlet complete to DFZK-2	84799092000	1	50,230.00	50,230.00
2.6	UNN-48124-002	Machine foot 60 Shore A	84879092000	16	140.00	2,240.00
2.7	DFZK-50071-010	Flat hammer short (189x60x8:2)	73269023999	300	30.00	9,000.00
2.8	DFZK-50072-010	Flat hammer long (219x60x8:2)	73269023999	500	35.00	17,500.00
2.9	AHEL-95502-050	<b>Elevator Model AHGL 500 * 360 , SN : 58020331</b> Elevator bucket PE white Superjet 30-215	84313900000	200	55.00	11,000.00
2.10	AHEL-95502-870	<b>Elevator Model AHGL 630 * 440</b> Elevator bucket PE white JET PEH.D	84313900000	250	90.00	22,500.00
2.11	AHEL-95502-050	<b>Elevator AHGL 500x300 SN: 5802333</b> Elevator bucket SUPERJET 30-215	84313900000	400	55.00	22,000.00
2.12	EKP-84265-810	Fault monitor for EBM 3003 UXE-34544 can't be delivered anymore)	85371092999	6	3,875.00	23,250.00

# CTA GENERAL TRADING LLC

Unit 101, The Binary Tower

Business Bay, PO Box No. 3411 - Dubai

Phone: 04 5726833

Fax: 04 5726806

Email: cta@ctagtlc.com

Item	Art. No.	Description	Details (CT. No.)	Qty	Item Price FCA AED	Total Price FCA AED
		<b>AHHD-660/265 SN 58012950</b>				
3.1	DPAA-30020-010	Clamping segment	84389000000	9	5,935.00	53,415.00
3.2	DPAA-30021-010	Centering segment	84389000000	3	5,585.00	16,755.00
3.3	AH H D-80018-810	Door with safety switch	84389000000	2	3,745.00	7,490.00
3.4	UNE-40041-201	Safety door locking 24V AC DC IP 65, ATEX	85365000999	4	8,255.00	33,020.00
		<b>DFZL-1500 , SN: 56019678</b>				
3.5	UN N-64503-051	Toothed belt L 1552 mm execution with reinforced fabric and PTFE	40103600000	4	2,225.00	8,900.00
		<b>DFZK2 SN: 58012953</b>				
3.6	DFZK-10160-001	Connecting plate to vertical hammer mill	73269023999	4	195.00	780.00
3.7	DFZK-10161-001	Clamping parts screen basket	73269034999	12	195.00	2,340.00
3.8	DFZK-10158-003	Screen , d=3,0	84799092000	70	745.00	52,150.00
3.9	DFZK-10158-004	Screen , d=3,5	84799092000	20	745.00	14,900.00
3.10	DFZK-10158-005	Screen, d=4,0	84313900000	40	745.00	29,800.00

Subtotal: AED 545,525.00

Freight: AED 22,800.00

Final CPT: AED 568,325.00

Warranty : 12 months after delivery

(Consumables and wearing parts are excluded from warranty)



# CTA GENERAL TRADING LLC

Unit 101, The Binary Tower

Business Bay, PO Box No. 3411 - Dubai

Phone: 04 5726833

Fax: 04 5726806

Email: [cta@ctagtlc.com](mailto:cta@ctagtlc.com)

## Terms and Conditions

### General:

The Conditions and the Terms of Delivery set out above apply to any and all contracts of purchase or service insofar as the parties have made no other written agreement in their contract. Terms and conditions proposed by Customer shall not become part of the contract, even if we accept the order. A contract between the parties will be formed once Seller sends Customer a written order confirmation.

### Warranty:

For all supplies and services performed, a statutory period of limitation for liability for defects shall be 12 (twelve) months as of delivery date but does not include any wear and tear parts.

Liability for defects also does not include damages caused by force majeure or such that are beyond the control of supplier such as poor maintenance or improper handling on part of the customer and/or the operator. If the customer makes changes or repairs without supplier's authorization within the afore-mentioned period of limitation, any liability for defects shall be excluded for the affected contractual object.

### Limitation of Liabilities:

The Seller shall be liable only for damages at his scope of supply. Indirect damages or consequential damages, e.g. loss of profit, loss of production, loss of contracts or any other consequential or indirect loss whatsoever are excluded from Seller's liability except they are caused by gross negligence or with intent by the Seller's executive personnel and/or such other damages for which the limitation of the liability is inadmissible for legal reason.

Beyond that, the Seller is liable only for reasonably foreseeable damages, however not exceeding the purchase price.

### Disputes and Applicable Law:

All disputes arising out of the or in connection with the offer and or contract shall be finally settled under the Rules of Arbitration of the International Chamber of Commerce (ICC) by one or more arbitrators appointed in accordance with the said rules. Any production of documents or pre-trial discovery is excluded. The place of arbitration shall be Berlin, Germany. The language of arbitration shall be English. The contract shall be governed by the substantive law of Germany, excluding any application of the "United Nations Convention of Contracts for the International Sale of Goods of April 11th, 1980 (CISG)".

### Covid 19 Impacts

The parties are aware of the current outbreak of the corona virus in China and its worldwide spread, which impairs or could impair normal business activities and the execution of the contract. The parties agree that the Seller is entitled to reimbursement of costs, extension of time or other reasonably required contract adjustments, if any consequences, whether directly or indirectly related to the outbreak of the corona virus, lead to delays in the fulfilment of the contract or otherwise affect the contractual obligations of the Seller. The Seller has the right to terminate the contract extraordinarily if the circumstances preventing the Seller from fulfilling the contract as originally scheduled, last over 90 days.

### Export Restrictions:

The offer is subject to the availability of necessary European and German export and import licenses, which might require the presentation of an end-user certificate. The Seller reserves his right to cancel the offer should the export be prohibited according to European or German law. The Seller also reserves the right to cancel an order without liability against him after award or signing of the contract or during life time circle project should an official approval become necessary or should the export be prohibited. End-user certificate is mandatory for BAFA application.